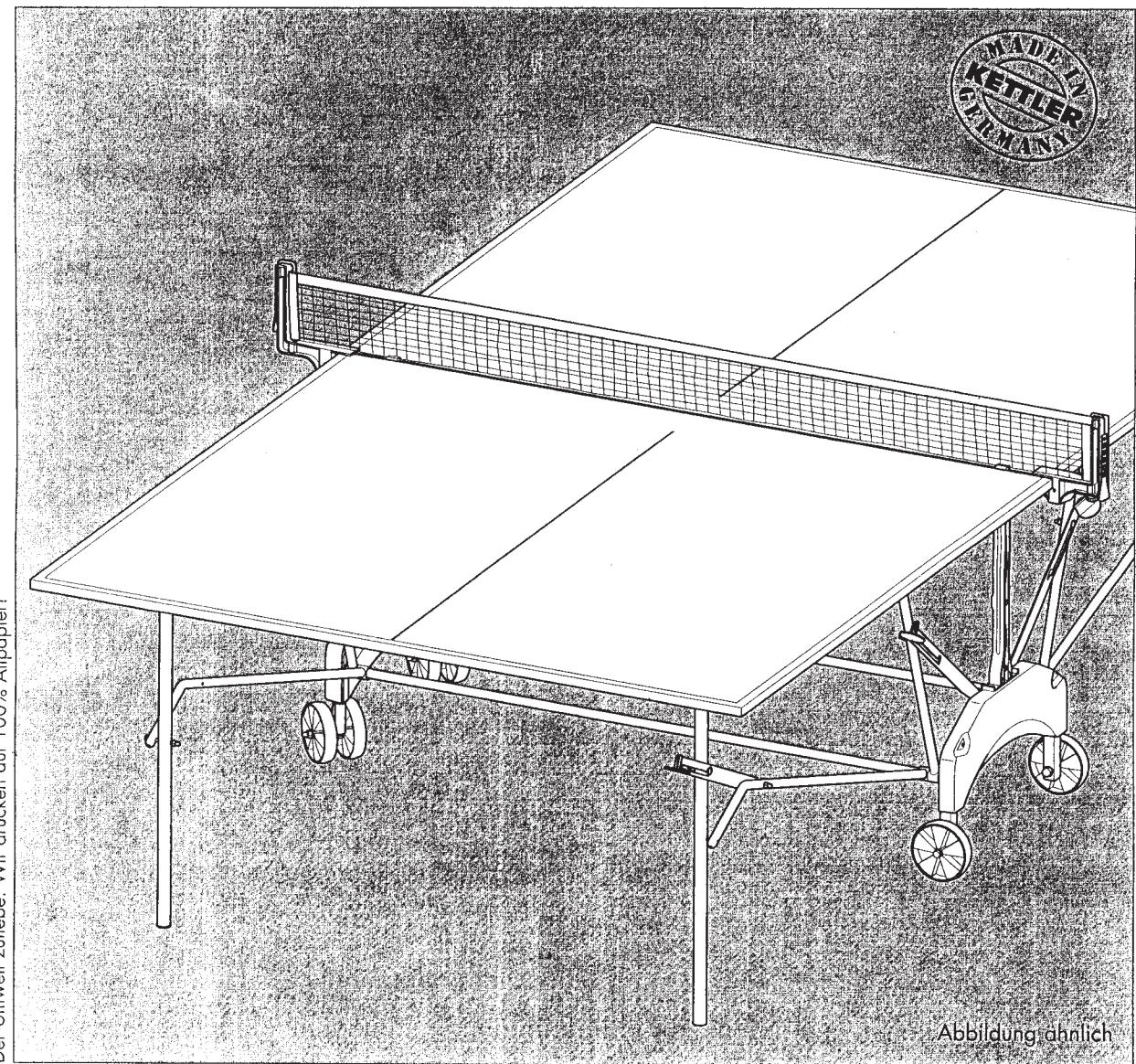


# KETTLER

## Montageanleitung Tischtennistische „CLASSIC“ und „CLASSIC PRO“

Art.-Nr. 07046-000 und 07047-000



Der Umwelt zuliebe: Wir drucken auf 100% Altpapier!

Abbildung ähnlich

Table-Tennis-Tables.co.uk



FREIZEIT MARKE KETTLER

**Before assembling or using the table-tennis table, please read the following instructions carefully. They contain important information for use and maintenance of the equipment as well as for your personal safety. Keep these instructions in a safe place for maintenance purposes or for ordering spare parts.**

All KETTLER products are designed in accordance with the latest safety regulations and undergo a constant process of quality control during manufacturing. The knowledge gained in this process is used to constantly improve and develop our products. In order to offer our customers the very best in product quality, we reserve the right to make technical changes at any time. In spite of this, should you have any cause for complaint, please contact your KETTLER dealer.

## Note on Safety

- The table-tennis table should be used only for its intended purpose, i.e. for playing with suitable table-tennis bats and balls.
- All other uses are prohibited and may be dangerous. The manufacturer cannot be held liable for damage or injury caused by improper use of the table.
- Damaged or worn components may endanger your safety or shorten the lifespan of the table-tennis table. Replace worn or damaged components immediately and remove the table from use until this has been done. Use only spare parts manufactured by KETTLER.
- The table-tennis table complies with all safety regulations. Incorrect repairs, alterations to the design (removal of original parts, addition of other components etc.) may endanger the safety of the user.
- Instruct other persons (in particular children) using the table in its correct use, and draw their attention to any potential source of danger, especially when setting up or dismantling the table.
- When setting up or dismantling the table, stay clear of its folding radius.
- When folded up, the table-tennis table presents a large surface to the wind. For this reason, ensure that it is stored in a sheltered position.
- The table-tennis table may be pushed only into the transport position because there is otherwise a danger of injury.
- The unit complies with the standard EN 14468-1:2004.
- Depending on frequency of use, check all screws, bolts etc. regularly to ensure that they are in good condition.
- In case of enquiry, please contact your KETTLER dealer.

## Handling the equipment

- Do not use the table-tennis table until it has been fully and correctly assembled and checked.
- Ensure that table-tennis tables which are not weatherproof are not exposed to dampness or rain. Keep them well away from direct sources of heat. Should the surface become warped, lay the table on a level surface for a few days.
- Set the table up on a level surface.
- Do not cover it with plastic foil, under which condensation may form. We recommend the weatherproof KETTLER tarpaulin, art. no. 7032-300.
- For practising without a partner, the table halves can be folded up singly.
- For more information on the sport of table-tennis, you are referred to the specialist literature on the subject.
- Do not use corrosive or abrasive materials to clean the equipment. Ensure that such materials are not allowed to pollute the environment. In most cases, a slightly dampened cloth is sufficient.
- **Waste Disposal:** KETTLER products are recyclable. At the end of its useful life please dispose of this article correctly and safely (local refuse sites).



# Assembly Instructions

## Instructions for Assembly

- The equipment must be assembled with due care by **two adult persons**.
- Ensure that you have received all the parts required (see check list) and that they are undamaged. Should you have any cause for complaint, please contact your KETTLER dealer.
- Before assembling the equipment, study the drawings carefully and carry out the operations in the order shown by the diagrams. The correct sequence is given in capital letters.
- Please note that there is **always** a danger of injury when working with tools or doing manual work. Therefore please be careful when assembling this machine.
- Ensure that your working area is free of possible sources of danger, for example don't leave any tools lying around. Always dispose packaging material in such a way that it may not cause any danger. There is always a **risk of suffocation** if children play with plastic bags!
- The fastening material required for each assembly step is shown in the diagram inset. Use the fastening material exactly as instructed.
- Bolt all the parts together loosely at first, and check that they have been assembled correctly. Tighten the locknuts by hand until resistance is felt, then **use spanner to finally tighten nuts completely against resistance (locking device)**. Then check that all screw connections have been tightened firmly. **Attention:** once locknuts have been unscrewed they no longer function correctly (the locking device is destroyed), and must be replaced.
- For technical reasons, we reserve the right to carry out preliminary assembly work (e.g. addition of tubing plugs).
- Please keep original packaging of this article, so that it may be used for transport at a later date, if necessary.

## List of spare parts

When ordering spare parts, always state the full article number, spare-partnumber, the quantity required and the S/N of the product (see spare parts drawing).

**Example order:** Art. no. 07046-000 / spare-part no. 10100016 / 2 pieces / S/N.....

**Important:** spare part prices do not include fastening material; if fastening material (bolts, nuts, washers etc.) is required, this

should be clearly stated on the order by adding the words „**with fastening material**“.

**(GB) KETTLER GB Ltd.** · KETTLER House, Merse Road · North Moons Moat · Redditch, Worcestershire B98 9HL

**(USA) KETTLER International Inc.** · P.O. Box 2747 · Virginia Beach, VA 23450-2747

<http://www.kettler.net>

## Checkliste (Packungsinhalt)

**GB** Checklist (contents of packaging)

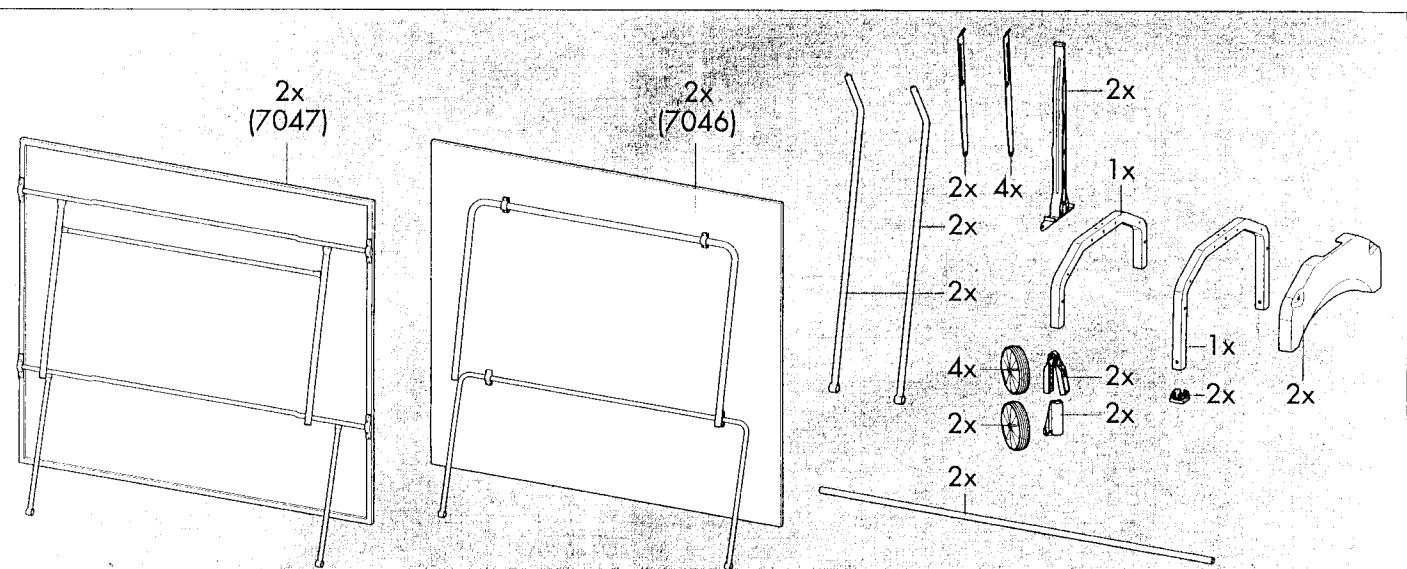
**F** Liste de vérification (contenu de l'emballage)

**NL** Checklijst (verpakkinginhoud)

**E** Lista de control (contenido del paquete)

**I** Lista di controllo (contenuto del pacco)

**PL** Lista kontrolna (zawartość opakowania)



	2x M8x75	6x M6x36	2x M8	4x ø25	8x	8x
2x M8x110	4x M8x45	6x M6x29	4x M8	28x ø12	2x ø20	4x
2x M8x120	4x M6x60	8x 3,9x13	6x M6	18x ø16	4x ø26	6x
	4x M6x35	2x	8x M6	12x ø25	4x	4x

1x	2x	2x	2x	2x
----	----	----	----	----

**D** Sie benötigen zusätzlich folgendes Werkzeug (Gehört nicht zum Lieferumfang):

**GB** You also need the following tools (Not included):

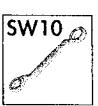
**F** Vous avez besoin de cet util en complément (non compris dans la livraison)

**NL** U heeft tevens volgend gereedschap nodig (Is niet in de levering ingesloten):

**E** Usted necesita adicionalmente la siguiente herramienta (no pertenece al volumen de suministro):

**I** Per eseguire il montaggio, Vi occorre il seguente attrezzo (non è incluso nel volume di fornitura):

**PL** Dodatkowo potrzebne są następujące narzędzia (nie objęte zakresem dostawy):



# Messhilfe für Verschraubungsmaterial

GB Measuring help for screw connections

E Ayuda para la medición del material de atornilladura

F Gabarit pour système de serrage

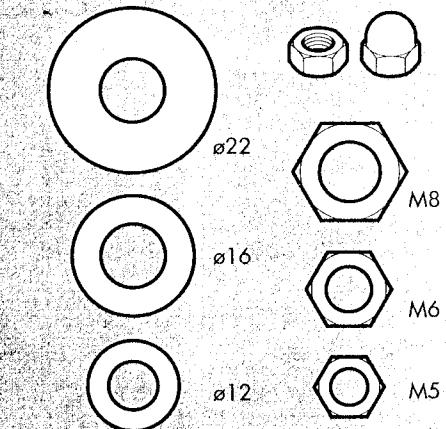
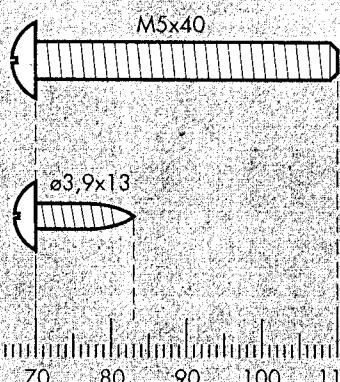
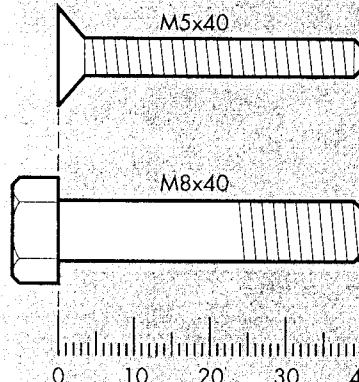
I Misura per materiale di avvitamento

NL Meethulp voor schroefmateriaal

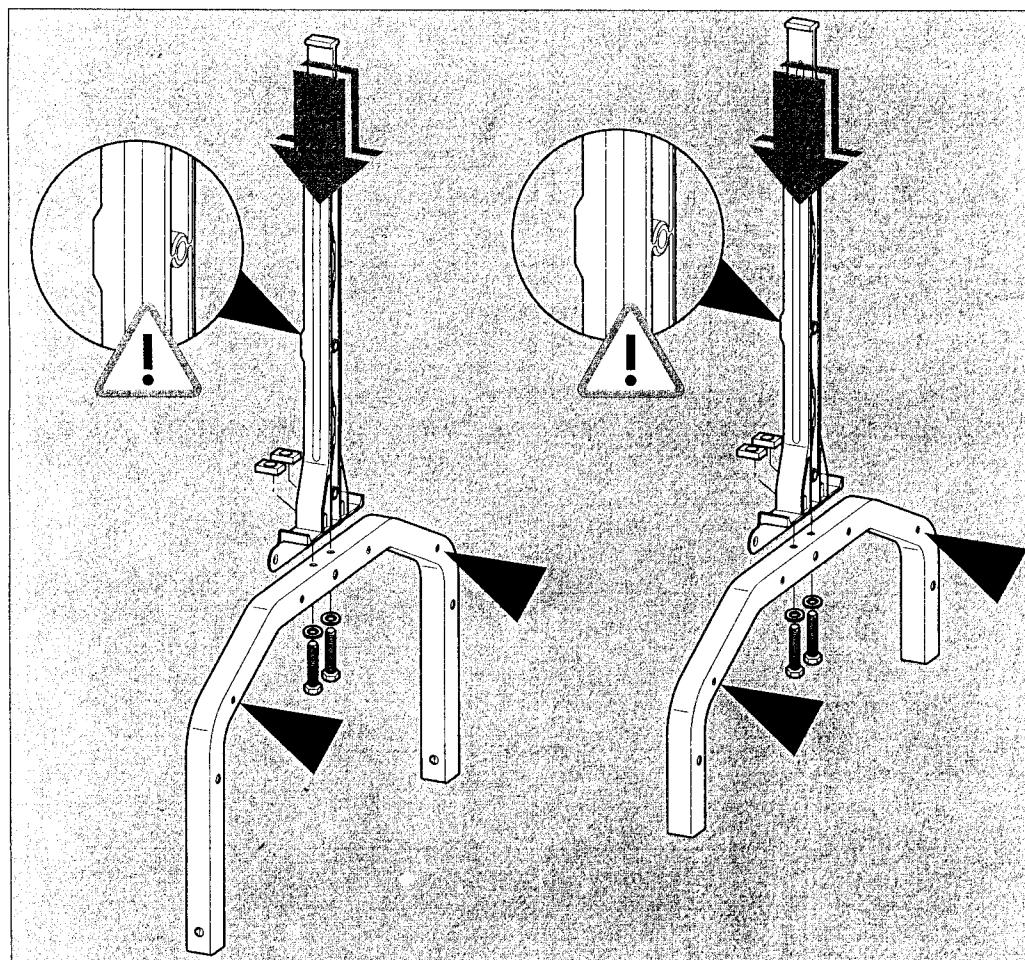
PL Wzornik do połączeń śrubowych

Beispiele Examples Examples

Bij voorbeeld Ejemplos Esempio Przykłady

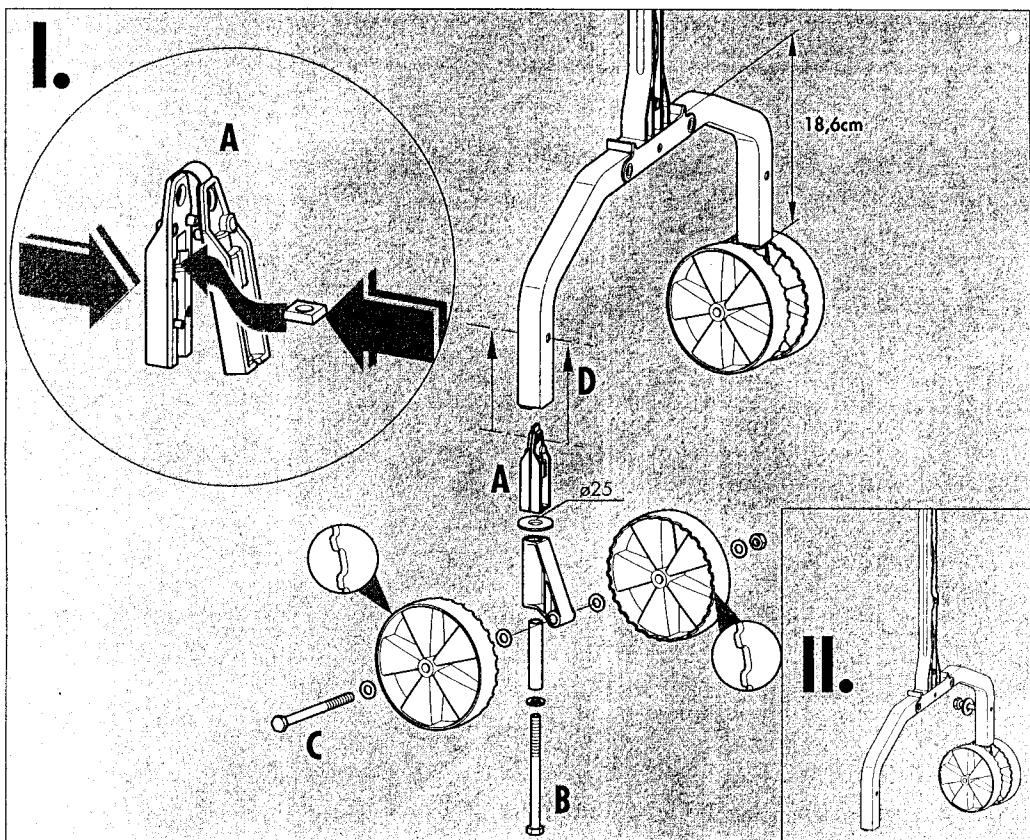


1



4x	M6x35
4x	ø12
4x	

2

**A****B****C**

2x M8x120

2x ø16

8x ø16

2x ø25

2x M8

2x M8x110

2x ø16

8x ø16

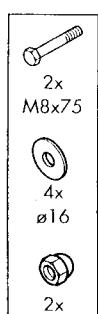
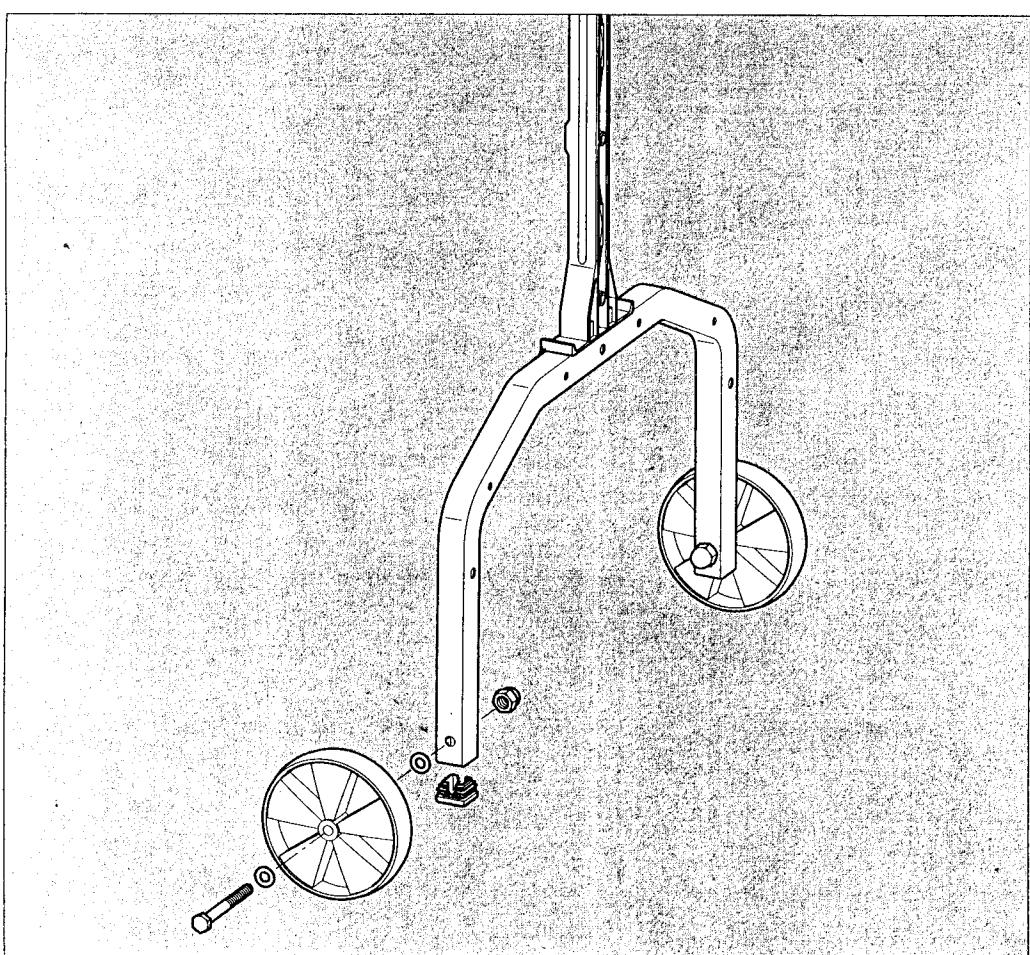
2x ø25

2x M8

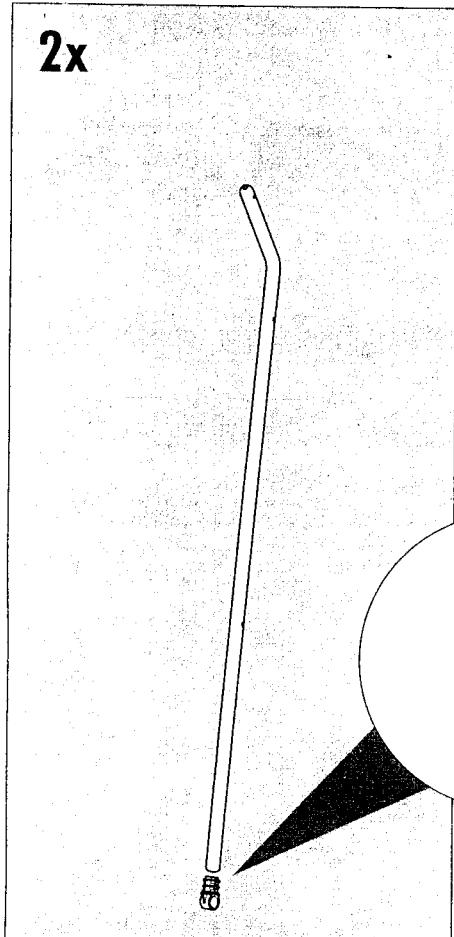
2x M8x45

2x ø25

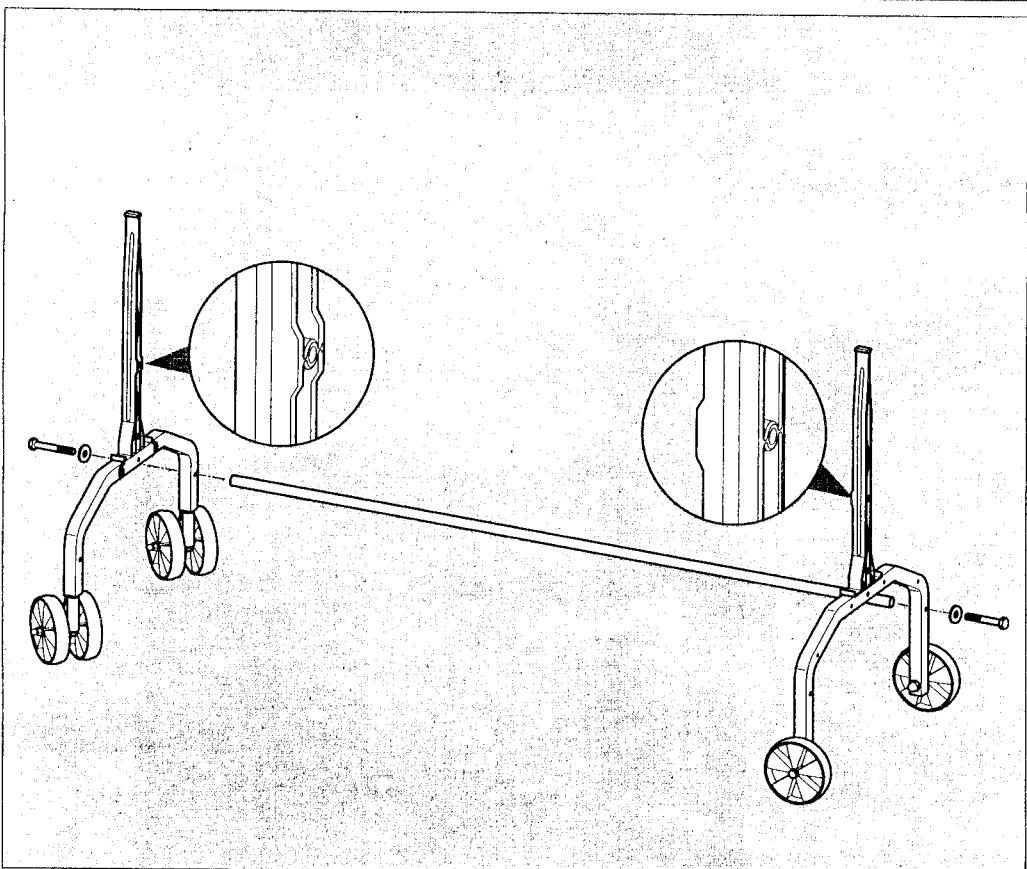
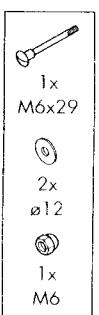
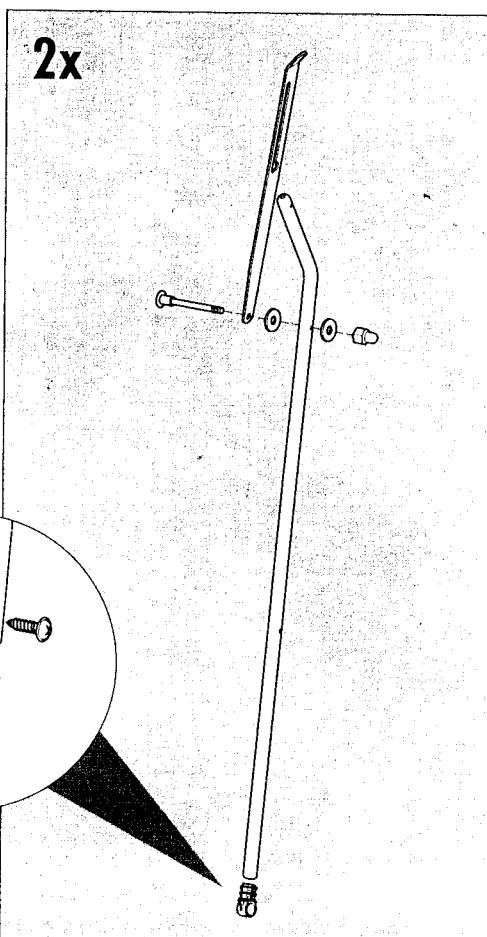
3



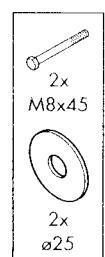
2x



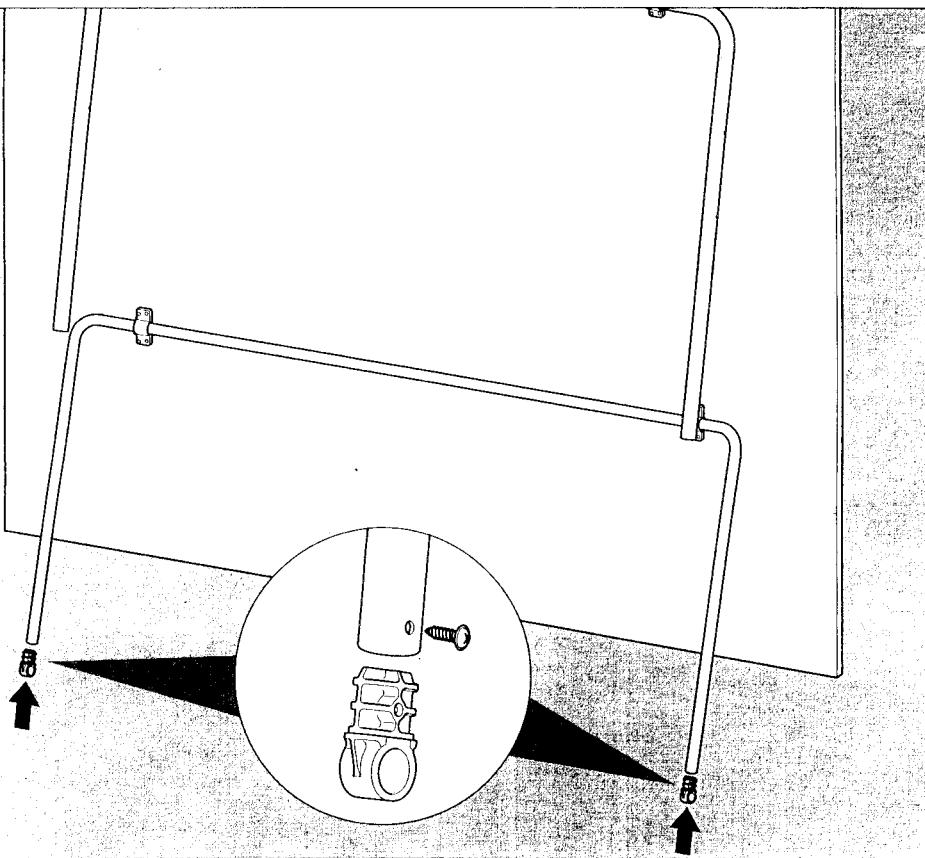
2x



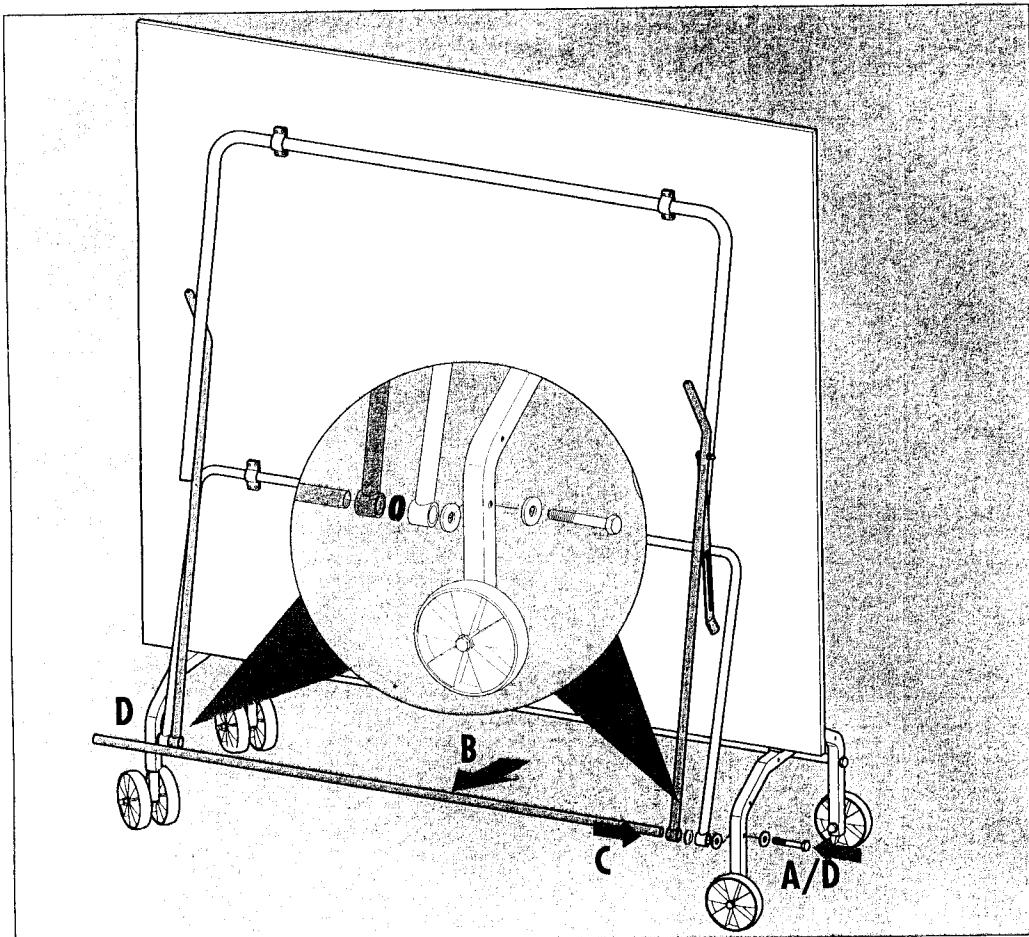
- (D) Nur lose vormontieren!
- (GB) Only pre-assemble loosely!
- (F) Seulement pré-assemblage!
- (NL) Schroef losjes vast!
- (E) Haga las uniones sin apretar las tuercas.
- (I) Avvitare tutti i componenti, senza serrarli definitivamente.
- (PL) Tylko luźno wstępnie montować.



2x



3,9x13



<b>D</b>
2x M8x45
4x ø25
2x ø26

- (D) B: Die Streben des Tragrahmens müssen hierbei ein wenig zur Seite gebogen werden; gehen Sie hierbei vorsichtig vor!  
 C: Setzen Sie nun eine Plattenhälfte auf. **Sichern Sie die Plattenhälfte für die folgenden Montageschritte unbedingt gegen Abrutschen und/oder Umkippen!** Lassen Sie von einer zweiten Person auf jeder Seite die Schubstrebe und die Tragrahmenstrebe auf das letzte Verbindungsrohr aufschieben.  
 D: Das Verbindungsrohr wird nun mit den Seitenteilen verschraubt.

- (GB) B: To do this, the braces for the frame must be bent slightly to the side. Proceed with care when doing this.  
 C: Position one of the table halves and **ensure that it cannot slip or tilt over**. Ask another person to attach the push bar and the support-frame brace to the last connecting bar.  
 D: The connecting bar is now bolted to the side elements.

- (F) B: Pour cela les jambes de forces du cadre porteur doivent être pliées un peu de côté; pratiquer là avec précaution.  
 C: Poser un plateau. **Il est absolument nécessaire de sécuriser les plateaux pour les opérations de montage qui suivront, afin qu'ils ne puissent ni glisser ni se renverser.** Demander à une autre personne de glisser de chaque côté l'entretoise et la jambe de force du cadre porteur sur le dernier tube de jonction.  
 D: Visser ensuite le tube de jonction aux pièces de côté.

- (NL) B: De stangen van het draagframe moeten hierbij aan de kant enigszins gebogen worden; ga bierbij voorzichtig te werk!  
 C: Stel een bladhelft op. **Blokkeer deze bladhelft voor het volgende deel van de montage tegen weglijden en/of kantelen.** Laat een volwassene aan elke zijde de schuifstang en het draagframe over de laatste verbindingsbus schuiven.  
 D: De verbindingsbus moet nu aan de zijdelen worden vastgeschroefd.

(E) B: Los puntales del marco soporte tienen que ser ligeramente dobrados; ejecute este proceso con cuidado!

C: Ponga la mitad de la plancha. ¡**Asegure la mitad de la plancha para los próximos pasos de montaje contra deslizamiento y/o vuelco!** Deje que una segunda persona empuje a cada lado el puntal de empuje y el puntal del marco en el último tubo de unión.

D: El tubo de unión es atornillado con las partes laterales.

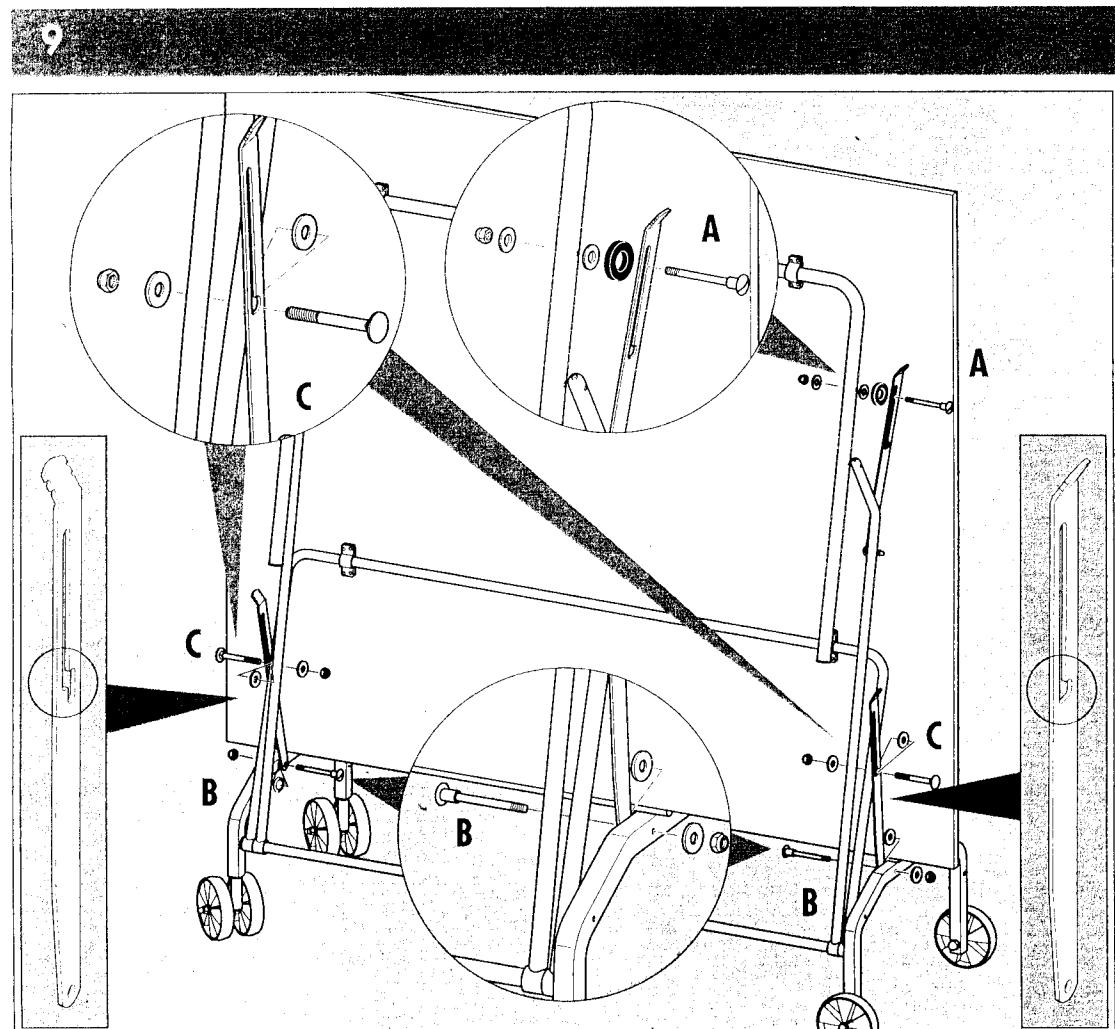
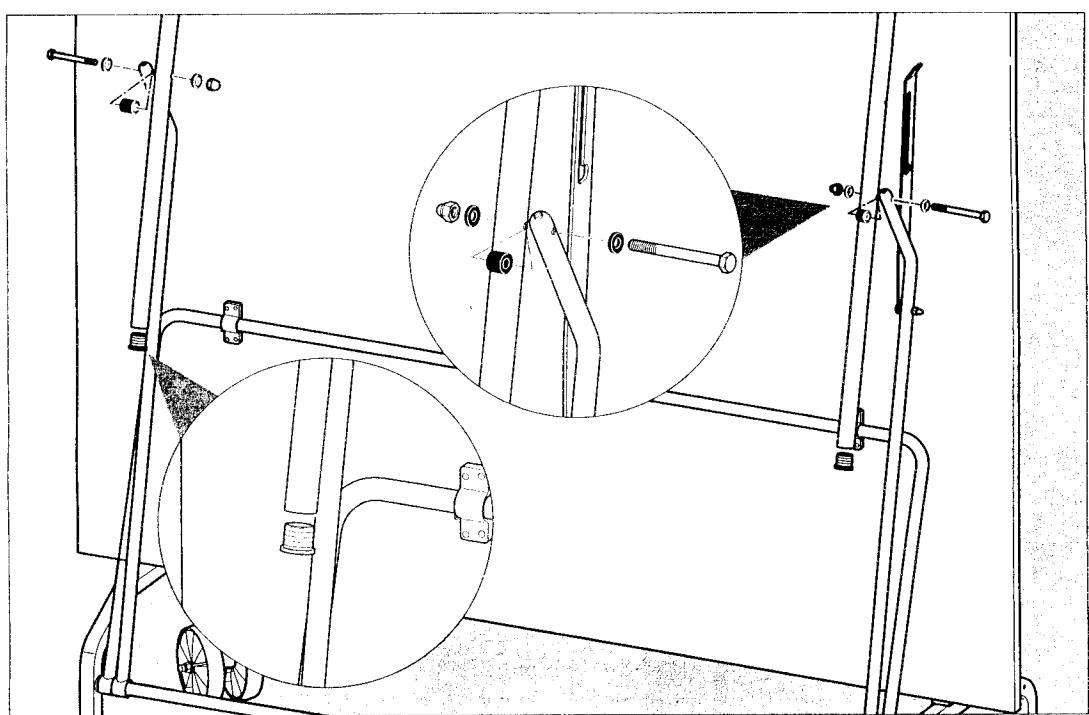
- (I) B: A questo proposito è necessario piegare leggermente verso il lato i montanti della staffa di supporto; procedere con cautela!  
 C: Disporre un semipiano. **Assicurarsi che il semipiano sia fissato bene, in modo da non scivolare o ribaltarsi durante le fasi successive di montaggio!** Da una seconda persona far posizionare i sostegni scorrevoli su ciascun lato e il sostegno del telaio portante sull'ultimo tubolare di collegamento.  
 D: Il tubolare di collegamento adesso avvitato con i componenti laterali.

(PL) B: Poprzeczki pałką podporowego muszą zostać przy tym nieznacznie rozgięte na zewnątrz. Zachować przy tym ostrożność!

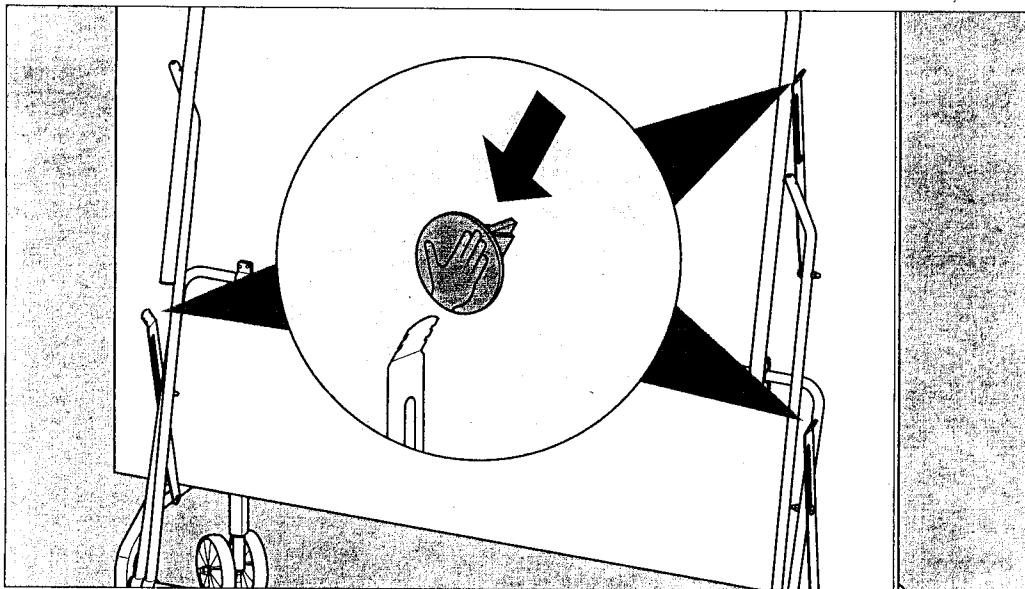
C: Po jednej stronie ułożyć połówkę płyty. **Dla następnych operacji montażowych należy koniecznie zabezpieczyć połówkę płyty przed ześlizgnięciem się i/lub przewróceniem się!** Poprosić drugą osobę o nasunięcie po obu stronach pochyłaczy ukośnych i podpór ukośnych ramy na ostatnią rurę łączącą.

D: Ura łącząca skręcona zostaje teraz z częściami bocznymi.

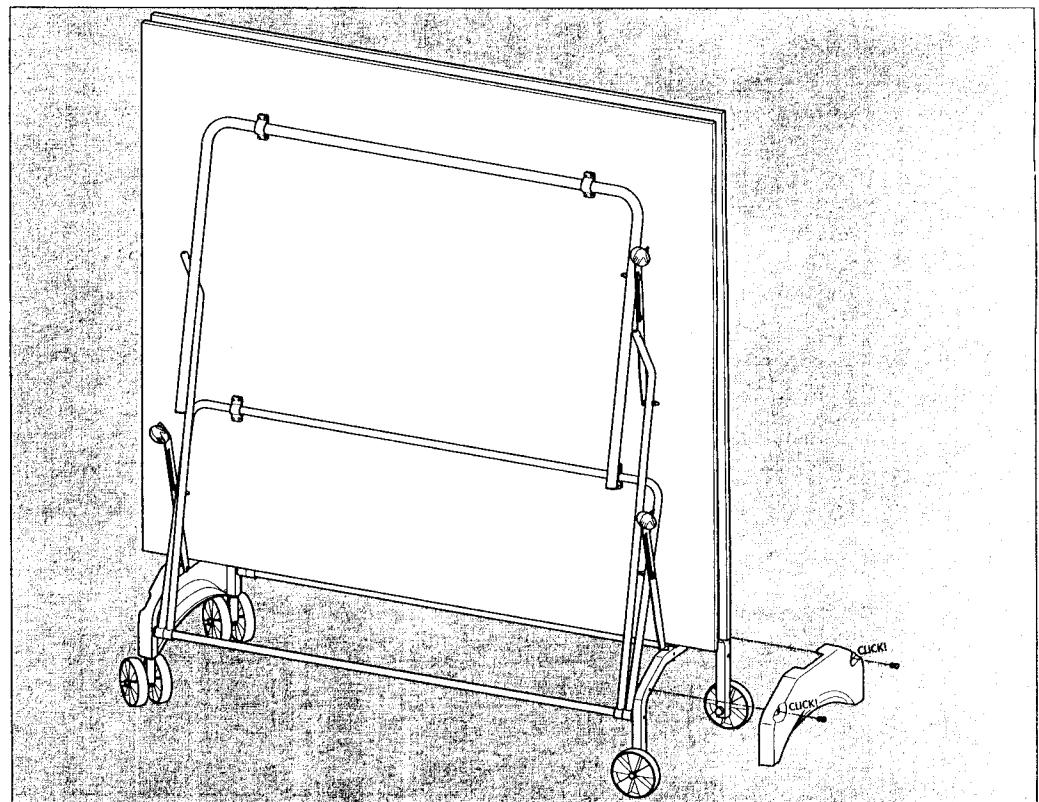
8



A	B	C
1x	2x	2x
M6x36	M6x29	$\varnothing 20$
		$\varnothing 12$
1x	4x	4x
$\varnothing 20$	$\varnothing 12$	$\varnothing 12$
2x	2x	2x
$\varnothing 12$	M6	M6
1x	1x	1x
M6		



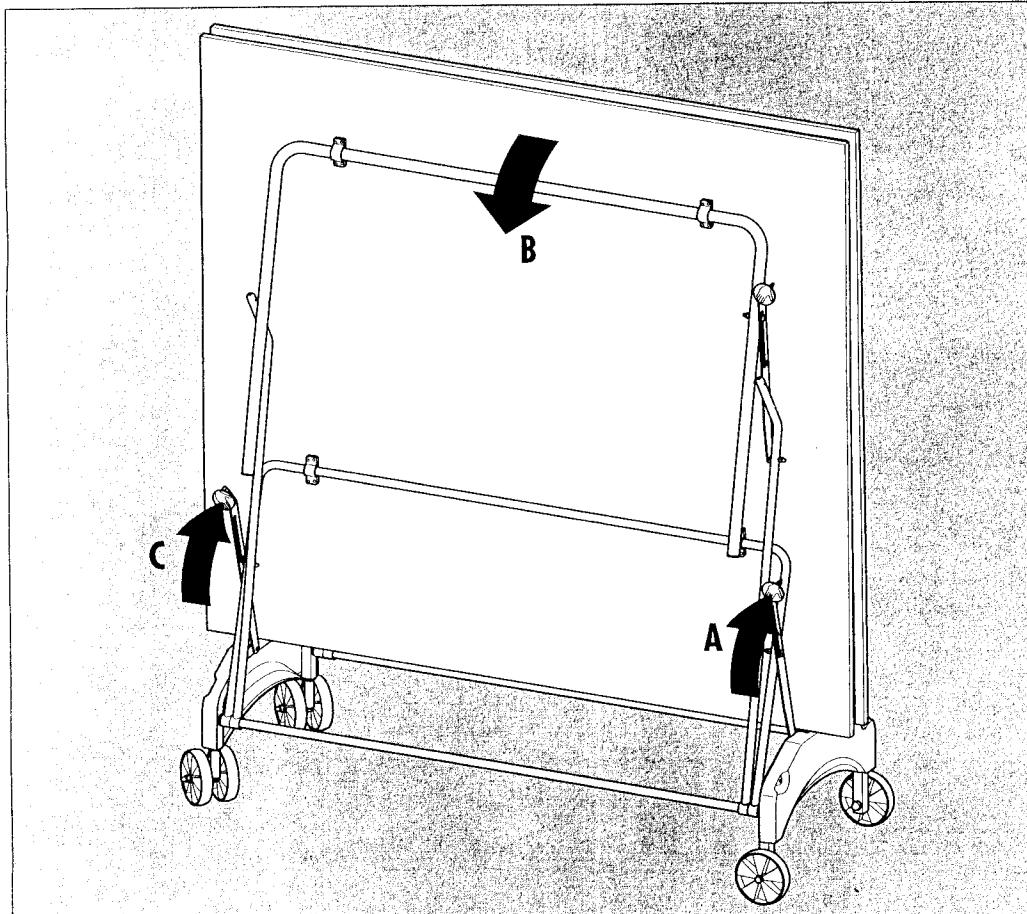
- Ⓐ Führen Sie die Schritte 7 bis 10 für die zweite Plattenhälfte durch. Denken Sie auch hier wieder an die Sicherung der Platte!
- Ⓑ Carry out steps 7 – 10 for the second half of the table. Again, ensure that the table cannot slip or tilt over!
- Ⓕ Effectuer les opérations 7 à 10 pour la deuxième moitié de table. Là non plus, ne pas oublier la sécurisation du plateau.
- Ⓝ Voer de montagestappen 7 tot 10 voor de tweede bladhelft uit. Denk ook hierbij weer aan de vergrendeling van het blad!
- Ⓔ Ejecute los pasos 7 a 10 para la segunda mitad de la plancha.
- Ⓘ Ripetere le operazioni da 7 a 10 anche per il secondo semipiano
- Ⓛ Powtórzyć kroki 7 do 10 dla drugiej połówki płyty.



## Herunterklappen der Plattenhälften

- (GB) Lowering the table halve
- (F) Rabattre les moitiés de la table
- (NL) Neerslaan van de plaatshelften

- (E) Despliegue de los dos segmentos de la plancha
- (I) Ribaltare le metà del tavolo
- (PL) Opuszczanie płyt stołu



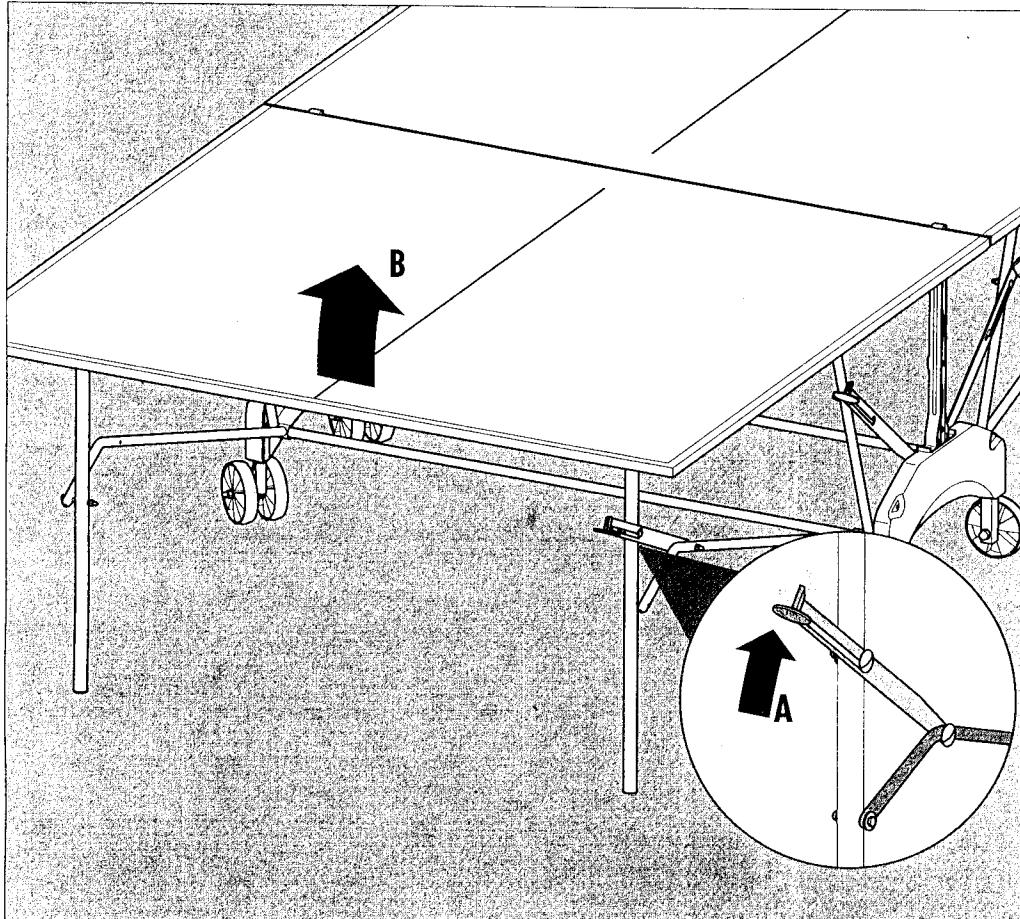
- (D) Drücken Sie die rechte Kippsicherung. Anschließend die Platte mit einer Hand festhalten, linke Kippsicherung drücken und Platte langsam herunterklappen (Platte unter keinen Umständen einfach fallen lassen!).
- (GB) Press the right-hand tip lock. Hold the table firmly with one hand, press the left-hand lock and lower the table-half slowly into position. Never allow it to drop down!
- (F) Appuyer sur la sécurité de basculement de droite. Tenir ensuite le plateau d'une main, appuyer sur la sécurité de basculement de gauche et laisser descendre lentement le plateau (en aucun cas on ne pourra le laisser tout simplement tomber).
- (NL) Druk de rechter kiepvergrendeling in. Houd het blad dan met een hand vast, druk op de linker kiepvergrendeling en klap het blad langzaam naar beneden (laat het blad in geen geval zomaar vallen!).

- (E) Presione el seguro derecho. Sujete a continuación la plancha con una mano y presione el seguro izquierdo contra vuelco. Baje lentamente la plancha (¡no deje caer la plancha por ningún motivo!).
- (I) Premere il pulsante antiribaltamento destro. Sostenendo il piano con una mano, premere il pulsante antiribaltamento sinistro e abbassare lentamente il piano stesso (per nessun motivo lasciare il piano in caduta libera!).
- (PL) Nacisnąć prawe zabezpieczenie przed przewróceniem się. Następnie przytrzymać płytę jedną ręką, nacisnąć zabezpieczenie przed przewróceniem się po lewej stronie i powoli opuścić płytę (pod żadnym pozorem nie pozwolić płyce opaść pod własnym ciężarem!).

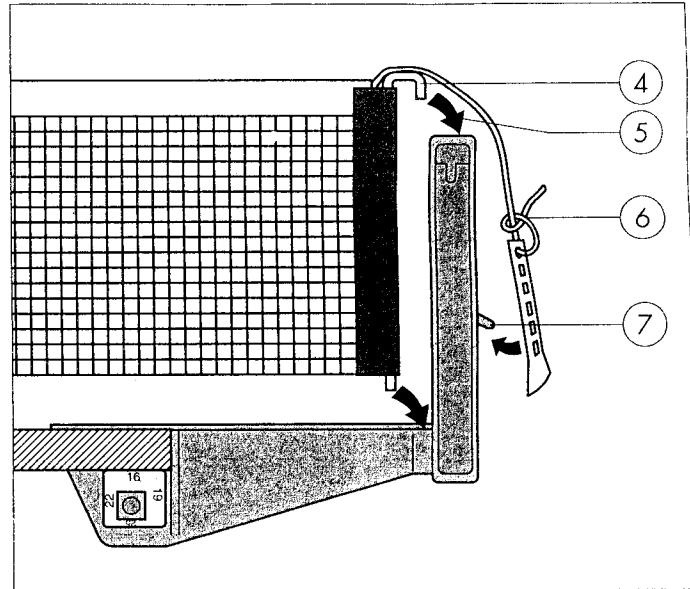
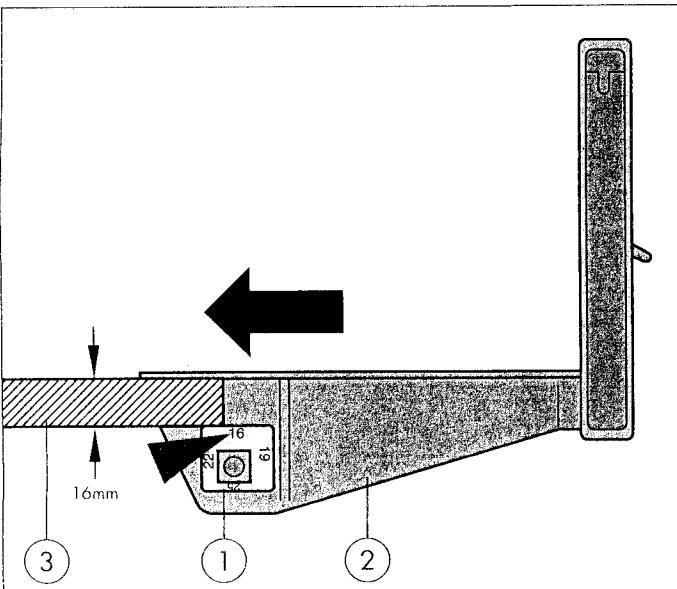
## Zusammenklappen der Plattenhälften

- (GB) Collapsing the table halves
- (F) Replier les moitiés de la table
- (NL) Tesamenslaan van de plaatshelften

- (E) Plegar los segmentos de las placas
- (I) Chiudere le metà del tavolo
- (PL) Składanie płyt stołu



- (D) Drücken Sie den Hebel der Standsicherung nach oben und heben Sie die Plattenhälfte an. Behalten Sie in der Anfangsphase des Hochklappens den Druck bei.
- (GB) Press the locking lever up and lift the table half upwards. Continue to press the lever during the first part of the upward motion.
- (F) Pousser le levier de la sécurité vers le haut et soulever le demi-plateau. Maintenir la pression dans la phase initiale du redressement.
- (NL) Druk de linker kiepvergrendeling naar boven en til de bladhelften op. In het begin dient u hierbij druk uit te oefenen.
- (E) Presione la palanca de seguro de la estabilidad hacia arriba y levante la mitad de la mesa. Mantenga la presión en la fase inicial del levantamiento.
- (I) Premere verso l'alto la leva del dispositivo stabilizzatore e sollevare il semipiano. Mantenere la pressione nella fase iniziale del sollevamento del semipiano.
- (PL) Obrócić dźwignię podpór w góre i podnieść połówkę płyty. W początkowej fazie podnoszenia należy nadal naciskać zabezpieczenia.



## D Montage des Netzhalters

- ① Plattenstärken-Einsteller beidseitig vom Netzhalter abziehen. Gewünschte Plattenstärke (z.B. 16 mm) wählen und Plattenstärken-Einsteller entsprechend wieder aufstecken.
- ② Netzhalter zwischen Plattenhälften (3) schieben.
- ④ Netzstange durch seitliche Netzkante schieben.
- ⑤ Netzstange in Aussparungen am Netzhalter einstecken.
- ⑥ Spannfaden mit Kunststoffflasche verknöten.
- ⑦ Spannfaden über obere Einkerbung in Netzstange (4) führen. Netz spannen durch entsprechende Einklinkung der Kunststoffflasche (7) am Netzhalter-Dorn.



## Instructions for Assembling the net set

- ① Adjustment knob; pull knob off net post and select desired thickness (i.e. 16 mm)
- ② Slide the netposts between the table halves (3).
- ④ Slide the tension pin through net
- ⑤ Place pin in designated slots
- ⑥ Tie tension string to plastic tension tab.
- ⑦ Place tension string in slots over tension pin and net post. Adjust net tension by adjusting plastic tension tab.



## Instructions de montage pour l'ensemble poteaux-filet

- ① Réglez l'épaisseur des plateaux en déposant les cales des 2 côtés. Sélectionnez l'épaisseur souhaitée (dans ce cas 16 mm) puis remettez les cales sur les plateaux.
- ② Fixez les poteaux entre les 2 demi-plateaux (3).
- ④ Passez la barre de tension à travers le filet.
- ⑤ Fixez la barre de tension sur le poteau.
- ⑥ Prenez la corde et faites un noeud sur la patte de réglage.
- ⑦ Passez la corde dans la rainure de la barre de tension (4). Tendre le filet en fixant la patte de réglage (7) sur la pointe du poteau.



## Montage van de netpost

- ① Verwijder de insteller van de plaatdikte aan beide kanten. Kies de gewenste plaatdikte (bijv. 16 mm) en zet de insteller van de plaatdikte overeenkomstig er weer op.
- ② Schuif de nethouder tussen de twee platen (3).
- ④ Schuif de netstang door de zijkant van het net.
- ⑤ Steek de netstang in uitsparingen van de nethouder.
- ⑥ Knoop het spandraad door kunststof lus.
- ⑦ Laat het spandraad via inkeping boven in de netstang (4) lopen. Span het net door de kunststof lus op het haakje van de nethouder te klemmen.

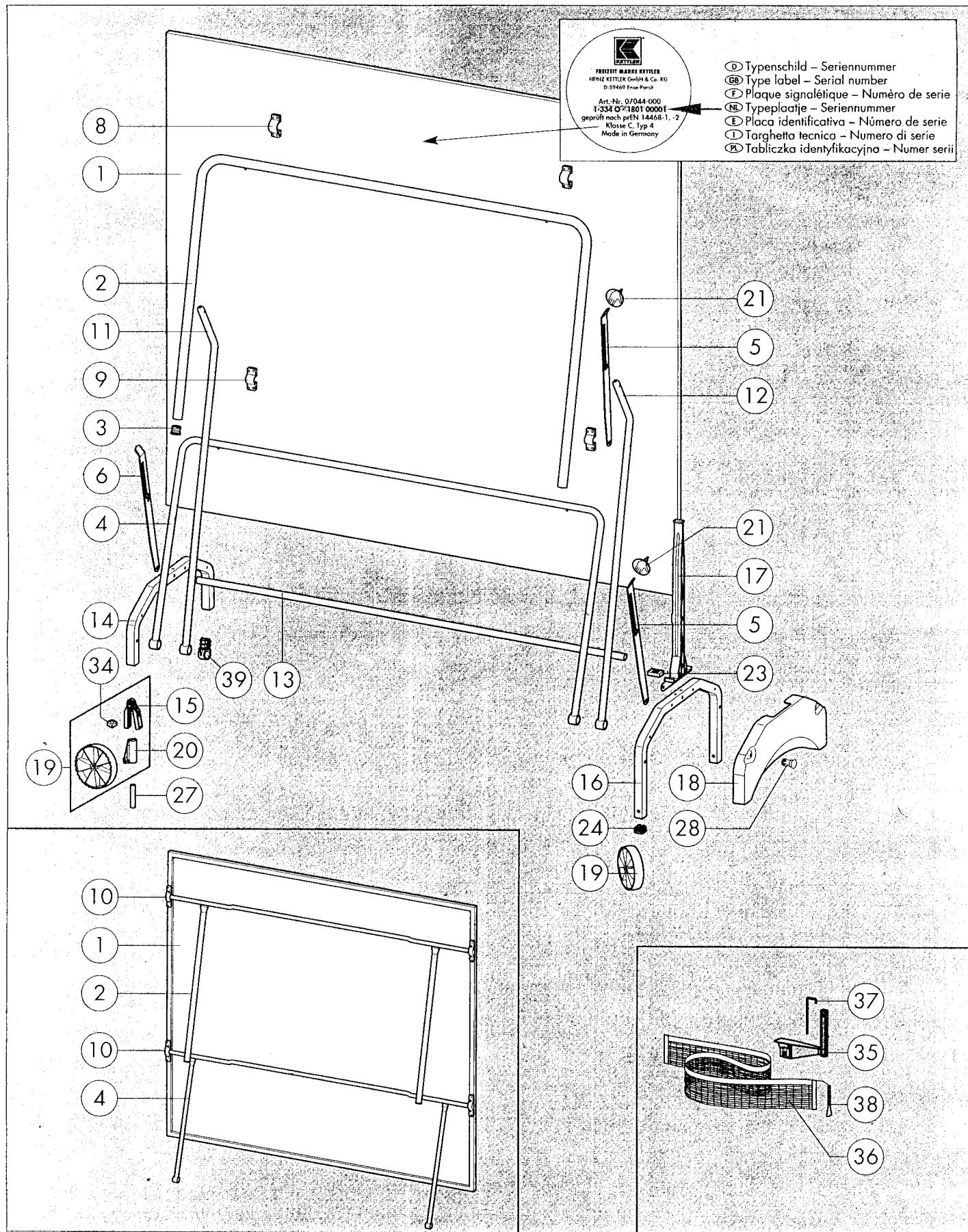
# Ersatzteilzeichnung und -liste

- (GB) Spare parts drawing and list
- (F) Dessin et liste des pièces de rechange
- (NL) Reserveonderdeeltekening en -lijst

(E) Designación y lista de las piezas de recambio

(I) Disegno ed elenco dei pezzi di ricambio

(PL) Rysunek i lista części zamiennych



# Ersatzteilliste

Teil-Nr.	Bezeichnung	Stück	Ersatzteil-Nr.	Ersatzteil-Nr.
			07046-000	07047-000
			grün	grün
			nicht witterfest	wetterfest
1	TT-Platte (BITTE UNBEDINGT ARTIKELNUMMER DES TTTISCHES ANGEBEN!)	2	94130098	94130003
2	Fussbügel/-gestell mit Bodenschonern	2	94110696	94111065
3	Bodenschoner	4	70130540	70130540
4	Stützbügel (kpl. mit Rohrverbindern)	2	94111088	94111094
5	Sicherungshebel 1	4	94111062	94111062
6	Sicherungshebel 2	2	94111063	94111063
8	Rohrschelle für ø25mm mit Schrauben	4	94111086	-
9	Rohrschelle für ø18mm mit Schrauben	4	94111087	-
10	Lagerböckchen	8	-	10128024
11	Schubstange, 1 Loch	2	94111092	94111092
12	Schubstange, 2 Löcher	2	94111090	94111090
13	Verbindungsstange	2	94110764	94110764
14	Grundbügel (714mm)	1	94110765	94110765
15	Radhalter	2	70130811	70130811
16	Grundbügel (890mm) mit Stopfen für VKT 25mm	1	94110767	94110767
17	Abweisstange	2	70130602	70130602
18	Seitenverkleidung	2	70130819	70130819
19	Räder-Satz (3 Stück: 2 mit Nocken und 1 ohne Nocken) mit 1 Radverbinder und 1 Radhalter	2	94180245	94180245
20	Radverbinder	2	70130812	70130812
21	Handdruckplatte	6	70130532	70130532
22	Bundschaube M6x36mm (o.Abb.)	6	10201213	10201213
23	Rechteck-Mutter M6	4	10301000	10301000
24	Stopfen für VKT 25mm	2	10100046	10100046
25	6kant-Schraube M8x120mm (o.Abb.)	2	10206084	10206084
26	6kant-Schraube M8x110mm (o.Abb.)	4	10206081	10206081
27	Distanzrohr ø12x1,8x64mm	2	97201453	97201453
28	Spreizniet 6x9,5	4	10418503	10418503
29	Schraubenbeutel	1	94180257	94180257
30	Bundschaube M6x29mm (o.Abb.)	6	10201212	10201212
32	Räder mit Nocken	4	70130761	70130761
33	Räder ohne Nocken	4	70130762	70130762
34	VKT-Mutter M8	2	10320008	10320008
35	Netzhalter	2	10128022	10128022
36	Netz	1	73301010	73301010
37	Netzstange	2	25054000	25054000
38	Kunststoffflasche	2	10128002	10128002
39	Rohrverbinder	8	70130830	70130830

